

SAMEDI / SATURDAY		December 20 décembre
5:00pm	Moose Creek	Betty Cousineau req. by Mike & Lorraine Montcalm
DIMANCHE / SUNDAY		December 21 décembre
(4e dimanche de l'Avent / 4 th Sunday of Advent)		
9:00am	Moose Creek	pour les paroissien/nes (<i>Dimanche Pro-Vie / Pro-Life Sunday</i>)
10:30am	Crysler	1) Christiane Richer rec. par André, Chantale et Marc-André 2) parents défunts familles Gagné et Sabourin rec. par les enfants (<i>Bénédiction des crèches / Blessing of Creches</i>)
LUNDI / MONDAY		December 22 décembre
9:00am	Moose Creek	<i>pour les fidèles dans le besoin / for the faithful in need</i>
MARDI / TUESDAY		December 23 décembre
8:45am	Crysler	Antonio Sabourin, quête aux funérailles
TEMPS DE NOËL / CHRISTMAS		
NATIVITÉ DU SEIGNEUR, SOLENNITÉ / THE NATIVITY OF THE LORD, SOLEMNITY		
MERCREDI / WEDNESDAY		December 24 décembre
(messe de la nuit / Mass during the Night)		
7:00pm	Crysler	1) M. Mme Arthur Lafrance (40e) et Irène Lafrance (33e) de leur fils Alphonse et la famille 2) Raymond Provost rec. par Marielle, Paul, Lyne
9:00pm	Moose Creek	1) André Prévost rec. par son épouse, Nicole 2) Harry Tessier, Arthur et Jean Bray rec. par Joanne et Marc Tessier
JEUDI / THURSDAY		December 25 décembre
(messe du jour / Mass during the Day)		
9:00am	Moose Creek	Jeannine Bazinet rec. par Gérard et Cécile Sabourin
10:30am	Crysler	1) Hector Masse rec. par Lina et les enfants 2) Armand Cloutier rec. par Émile et Chantal Cloutier
 VENDREDI / FRIDAY		December 26 décembre
	Moose Creek	(<i>PAS de messe aujourd'hui / NO Mass today</i>)
SAMEDI / SATURDAY		December 27 décembre
5:00pm	Moose Creek	Gérard Quesnel rec. par Noël et Florence
DIMANCHE / SUNDAY		December 28 décembre
(La Sainte Famille de Jésus, Marie et Joseph, fête / The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph, feast)		
9:00am	Moose Creek	Hector, Lorette, Serge Bazinet rec. par Alcide et Estelle Bazinet
10:30am	Crysler	pour les paroissien/nes Baptême de : - Brennan, fils d'Alexandre Laflèche et Claudia Vienneau - Daphné, fille de Nicolas Burelle et Renée Papineau

Notre-Dame-des-Anges,
Our Lady of the Angels:
December 14 décembre
 Enveloppes / Envelopes: \$600.00
 Loose: \$71.85
 Heating: \$520.00
 Donation: \$600.00
 Funeral Mass: \$200.00
 Christmas Flowers: \$360.00
 Votive Candles: \$140.05
Loto – Moose Creek:
 Gagnant – Winner: \$50.00
 Daniel Conway

Notre-Dame-du-Rosaire,
Our Lady of the Rosary:
December 14 décembre
 Dimanches: \$3,853.00
 Chauffage : \$50.00
 Dîmes : \$500.00
 Fleurs de Noël : \$120.00
Loto – Chrysler :
 Gagnante – Winner: \$50.00
 Trista Bourgeois

Merci beaucoup! Thank you very much!
 (Site internet/Web Site: <http://www.ndr-crysler.ca>)

JOYEUX NOËL! MERRY CHRISTMAS!

CRYSLER: Programme de perte de poids: équilibre pour un poids sensé; incluant un volet sur l'alimentation et l'activité physique, des techniques pour surmonter les obstacles à la perte de poids ainsi que des démonstrations culinaires. Six mois de soutien hebdomadaire avec une diététiste, une travailleuse sociale et une promotrice santé. Quand? les lundis de 14h30 à 16h30 dès le 12 janvier 2015. Où? CSCE de Crysler (1, rue Nation). Information et inscription: 613-987-2683. Inscription requise, places limitées. Sans frais. Organisé par le Centre de santé communautaire de l'Estrie.

CORNWALL : DÎNER DE NOËL : Vous serez seul pour la fête de Noël? Pourquoi ne pas partager un repas avec votre famille dans le Christ-Jésus au Centre Catholique Agora le jour de Noël même de 12h00 à 15h00... Au menu: Dinde et accompagnements, vin, dessert, thé et café. Il n'y a pas de frais pour le dîner mais, si vous le voulez bien, un don de denrée non-périssable pour la St-Vincent-de-Paul serait grandement apprécié. Pour plus d'information ou pour donner votre nom comme bénévole, veuillez contactez Darlene Walsh au 613-703-7696 ou par courriel dtwalsh@sympatico.ca.

CORNWALL: New Year's Eve Ball: Knights of Columbus Hall - 205 Amelia Street on Wednesday, December 31, 2014 from 8:00 pm to 1:00 am. A hot & cold buffet will be served at 12:00 midnight. Music by Crazy Dave - Door prizes & spot dances. For more information or to purchase tickets, please call 613-932-7600.

CORNWALL: K. of C. (11531) Roast Beef Dinner on Thursday, January 15, 2015 in the Parish Hall. Two seatings to accommodate all: 4:30pm and 5:30pm. Adults: \$10; children: \$5.

Célébrations communautaires de la Réconciliation / Advent Penance Celebrations

Cornwall, Ste-Thérèse: 22 décembre 19h

Alexandria, St. Finnan's: December 22, 7pm

Félicitations aux ami(e)s de 2e année à l'école NDR qui ont reçu le sacrement du Pardon le 17 décembre!

Griffin Baker
Ethan Bray
Lindsay Burnett
Adelia Bretzler

Aiden Casselman
Benjamin Chénier
Dryden Coleman
Vanessa Landriault

Natasha Landry
David Matamoros
Alexandre Robinson

Temps de Noël / The Christmas Season

« Après la célébration du mystère pascal, l'Église n'a rien de plus à cœur que de commémorer la Nativité du Seigneur et ses premières manifestations: ce qui se fait au temps de Noël. » (Normes universelles de l'année liturgique, no. 32, cité dans l'Ordo 2015, p. 137)

"The Christmas season celebrates the birth of the Lord Jesus and the ways he manifested the presence of God among us. For the Church, only the Easter celebration of the Lord's death and rising is more important than the Christmas season." (see *General Norms of the Liturgical Year*, no. 32 quoted in 2015 Liturgical Calendar, p. 85)

8 Gifts That Don't Cost a Cent (author unknown)

The Gift of Listening:

But you must really listen. No interrupting, no daydreaming, no planning your response. Just listening.

The Gift of Affection:

Be generous with appropriate hugs, kisses, pats on the back and handholds.
Let these small actions demonstrate the love you have for family and friends.

The Gift of a Written Note:

It can be a simple "Thanks for the help" note or a full sonnet.
A brief, handwritten note may be remembered for a lifetime, and may even change a life.

The Gift of a Compliment:

A simple and sincere, "You look great in red", "You did a super job" or "That was a wonderful meal" can make someone's day.

The Gift of a Favor:

Every day, go out of your way to do something kind.

The Gift of Solitude:

There are times when we want nothing better than to be left alone.
Be sensitive to those times and give the gift of solitude to others.

The Gift of a Cheerful Disposition:

The easiest way to feel good is to make others feel good.
(www.appleseeds.org)